



DIGITAL MIXING CONSOLE

M7CL

V2.0

Supplementary
Manual

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Русский

EN
DE
FR
ES
IT
RU

In dieser ergänzenden Anleitung wird in erster Linie die Funktionalität beschrieben, die in Version 2.0 der M7CL-Firmware hinzugefügt oder geändert wurde. Lesen Sie sich diese Anleitung zusammen mit der Zusatzanleitung zu M7CL V1.1 und der Bedienungsanleitung des M7CL durch.

Die neueste Version der Hilfedatei kann von der Yamaha-Website heruntergeladen werden.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Wichtigste Änderungen

■ Bedienvorgänge für Eingangskanäle

- Mit den Fadern im Bedienfeld können Sie nun auch die Send-Pegel von den Eingangskanälen zu den MATRIX-Bussen einstellen (S. 3).
- Im Modus SENDS ON FADER können Sie den als Send-Ziel gewünschten MATRIX-Bus nun auswählen, indem Sie die Navigationstaste [MATRIX] und anschließend eine [SEL]-Taste im Centralogic-Bereich drücken (S. 3).
- Die verschiedenen Kanalparameter können nun im internen Speicher gemeinsam als Kanal-Library-Daten gespeichert werden (S. 3).

■ Bedienvorgänge für Ausgangskanäle

- Die verschiedenen Kanalparameter können nun im internen Speicher gemeinsam als Kanal-Library-Daten gespeichert werden (S. 3).

■ Zuweisen von Ein- und Ausgängen (Patching)

- Sie können nun POST ON (unmittelbar hinter dem Fader und der [ON]-Taste) als Position für Insert (Einfügung) oder Direct-Out (Direktausgang) wählen (S. 4).
- Wenn Sie eine GEQ-Einfügung vornehmen oder löschen, wird die Einfügung nun automatisch aktiviert bzw. deaktiviert (S. 4).

■ EQ und Dynamik

- Der Mindestwert für den Schwellenpegel des GATE eines Eingangskanals beträgt nun -72 dB (S. 4).

■ Gruppenbildung und Verkopplung

- Wenn Sie die Kanalkopplung aktivieren, werden HA-Gain und Faderbedienung unter Beibehaltung der Pegelunterschiede zwischen den Kanälen miteinander gekoppelt (S. 5).

■ Szenenspeicher

- Mit Hilfe der Global-Paste-Funktion können Sie Parameter nun in mehreren Szenen gleichzeitig bearbeiten (S. 6).
- „Recall Safe“ für den Attenuator kann nun unabhängig vom EQ ausgewählt werden (S. 7).

■ Monitor/Cue

- Der Steuerung des Monitor-Ausgangspegels wurde ein Monitorfader hinzugefügt. Diesen können Sie entweder mit dem STEREO-MASTER-Fader oder dem MONO-MASTER-Fader steuern (S. 5).

■ Benutzereinstellungen

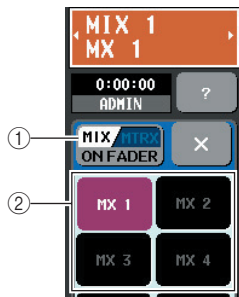
- In M7CL V2 Editor können Sie nun die gleichen Einstellungen für benutzerdefinierte Tasten vornehmen wie am Mischpult selbst (S. 7).
- Es stehen weitere Funktionen zur Verfügung, die den benutzerdefinierten Tasten zugewiesen werden können (S. 7).
- Kompatibilität der von Ihnen erstellen Daten (S. 7)

Einstellen der Send-Pegel an die MATRIX-Busse mit Hilfe der Fader (Modus MATRIX ON FADER)

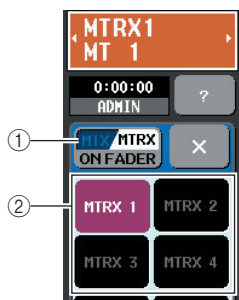
Mit den Fadern im Bedienfeld können Sie nun nicht nur die Send-Pegel von den Eingangskanälen zu den MIX-Bussen, sondern auch zu den MATRIX-Bussen einstellen.

Im Modus SENDS ON FADER wechseln Sie mit der Taste MIX/MTRX ON FADER zwischen den MIX-Bussen und den MATRIX-Bussen als Send-Ziel.

[Bei aktiviertem Modus MIX ON FADER]



[Bei aktiviertem Modus MATRIX ON FADER]



① Auswahlstaste MIX/MTRX ON FADER

Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, wechseln Sie zwischen den Modi MIX ON FADER und MATRIX ON FADER hin und her.

② Taste zum Wählen des MIX/MATRIX-Bus

Mit diesen Tasten schalten Sie den als Send-Ziel eingestellten MIX-Bus oder MATRIX-Bus um. Wenn zwei Busse auf Stereo eingestellt sind, werden die Tasten gekoppelt.

Wählen Sie mit den [SEL]-Tasten im Centralogic-Bereich einen MATRIX-Bus aus.

Im Modus SENDS ON FADER können Sie den als Send-Ziel gewünschten MATRIX-Bus nun auswählen, indem Sie die Navigationstaste [MATRIX] und anschließend eine [SEL]-Taste im Centralogic-Bereich drücken.

Unterstützung für Ein-/Ausgangskanallibliotheken

Bislang wurden EQ und Dynamik als individuelle Bibliotheken (Libraries) verwaltet. Nun aber können die Kanalparameter (einschließlich HA-Einstellungen) zusammen in Einheiten von Kanälen als Kanal-Library-Dateien gespeichert, aufgerufen oder aus dem internen Speicher gelöscht werden.

Aus der Eingangskanal-Library und der Ausgangskanal-Library können Sie jeweils 200 verschiedene Einstellungen abrufen. „000“ (Initial Data) ist für beide Bibliotheken (Libraries) die einzige schreibgeschützte Voreinstellung.

Die grundlegenden Bedienschritte sind mit denjenigen für Eingangs- und Ausgangskanäle identisch.

Verwenden der Kanal-Library

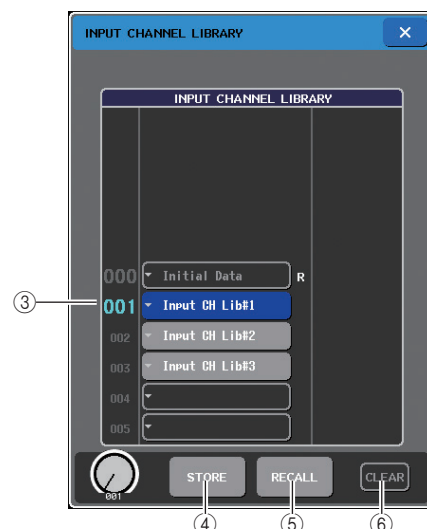
- 1 Wählen Sie mit den [SEL]-Tasten den Kanal aus, dessen Einstellungen Sie verwalten möchten.
- 2 Drücken Sie einen der Encoder des SELECTED-CHANNEL-Bereichs, um den Bildschirm SELECTED CHANNEL VIEW aufzurufen.



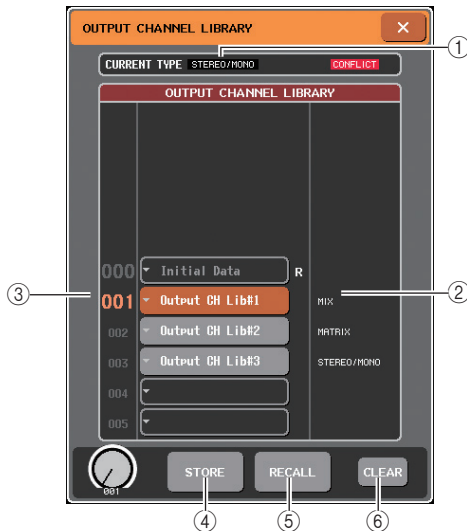
- 3 Drücken Sie die LIBRARY-Werkzeugtaste, um das Fenster INPUT CHANNEL LIBRARY / OUTPUT CHANNEL LIBRARY zu öffnen.

Das Library-Fenster enthält die folgenden Elemente.

[INPUT CHANNEL LIBRARY]



[OUTPUT CHANNEL LIBRARY]



① CURRENT TYPE (nur OUTPUT CHANNEL LIBRARY)

(Aktueller Typ) Gibt die Art des mit der [SEL]-Taste ausgewählten Kanals an.

② Library-Typ (nur OUTPUT CHANNEL LIBRARY)

Zeigt den Kanaltyp für den Library-Eintrag in der Liste an.



- Für die Ausgangskanal-Library gilt: Falls der Typ des mit der [SEL]-Taste ausgewählten Kanals vom in der Liste ausgewählten Kanaltyp abweicht, erscheint rechts von CURRENT TYPE die Meldung „CONFLICT!“. Wenn „CONFLICT“ angezeigt wird, kann die Recall-Funktion zwar ausgeführt werden, doch da die enthaltenen Parameter nicht übereinstimmen, werden Parameter, die in der Library nicht vorhanden sind, auf ihre Standardwerte zurückgesetzt.

③ Library-Liste

Hiermit wählen Sie den Library-Eintrag, der Gegenstand des Vorgangs sein soll. Der ausgewählte Eintrag wird in die Mitte verschoben und hervorgehoben.

④ Taste STORE

(Speichern) Speichert die Einstellungen des derzeit ausgewählten Kanals am in der Liste ausgewählten Speicherort. Wenn Sie diese Taste drücken, erscheint das Fenster LIBRARY STORE (Bibliothek speichern), in dem Sie den Einstellungen einen Namen zuweisen können.

⑤ Taste RECALL

(Aufrufen) Lädt die in der Liste angezeigten Einstellungen in den derzeit ausgewählten Kanal.

⑥ Taste CLEAR

(Entfernen) Löscht den in der Liste ausgewählten Bibliothekseintrag. Wenn Sie diese Taste drücken, erscheint eine Rückfrage zur Bestätigung des Löschvorgangs.

4 Um den zu speichernden, aufzurufenden oder zu löschenden Library-Eintrag auszuwählen, bewegen Sie die markierte Zeile in der Liste, indem Sie an einem der Multifunktions-Encoder drehen.

5 Drücken Sie die Taste STORE, RECALL oder CLEAR.

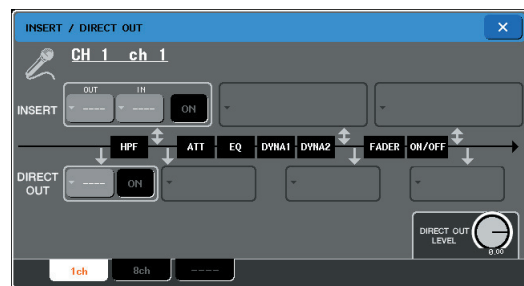
Die übrigen Schritte stimmen mit denjenigen für andere Bibliotheken überein.



- Wenn Sie auf einem Kanal mit aktivierter Kanalkopplung Daten aufrufen, wird die Kopplung für den aufgerufenen Kanal deaktiviert.

POST ON als Insert-/Direct-Out-Position hinzugefügt

Sie können nun POST ON (unmittelbar hinter dem Fader und der [ON]-Taste) als Position für Insert (Einfügung) oder Direct-Out (Direktausgang) wählen.



Insert wird automatisch ein-/ausgeschaltet, wenn GEQ-Insert aktiviert oder deaktiviert wird

Wenn als Insert-Ausgang oder -Eingang ein Rack mit einem GEQ festgelegt ist, wird der andere Patch-Punkt automatisch demselben Rack zugeordnet. Außerdem ist die Insert-Funktion nun automatisch aktiviert. Wenn Sie den Insert-Ausgang oder -Eingang eines Racks mit einem GEQ deaktivieren, wird der andere Patch-Punkt automatisch ebenfalls deaktiviert, und die Insert-Funktion wird automatisch ausgeschaltet.

Mindestwert des GATE-Schwellenpegels geändert

Der Mindest-Schwellenpegel für das GATE eines Eingangskanals beträgt nun -72 dB.



Channel-Link-Pegelunterschiede beibehalten und vorübergehend ausschaltbar

Wenn Sie die Kanalkopplung (Channel-Link) aktivieren, werden HA-Gain und Faderbedienung unter Beibehaltung der Pegelunterschiede zwischen den Kanälen der Link-Gruppe miteinander gekoppelt.

● Vorübergehendes Ausschalten der Kopplung

Für Parameter (HA-Gain und Fader), die ihre relativen Pegelunterschiede beibehalten, wenn sie miteinander gekoppelt sind, können Sie die Kopplung für alle miteinander gekoppelten Kanäle vorübergehend aufheben, beispielsweise wenn Sie die Pegelbalance der Kanäle in einer Link-Gruppe ändern möchten. Halten Sie die [SEL]-Taste des Kanals gedrückt, dessen Balance Sie ändern möchten, und bearbeiten Sie den gewünschten Parameter. Solange Sie die [SEL]-Taste gedrückt halten, sind HA-Gain und Fader nicht gekoppelt. (Während des Fade-Vorgangs beim Aufrufen eines Szenenspeichers ist die vorübergehende Entkopplung allerdings nicht möglich.)

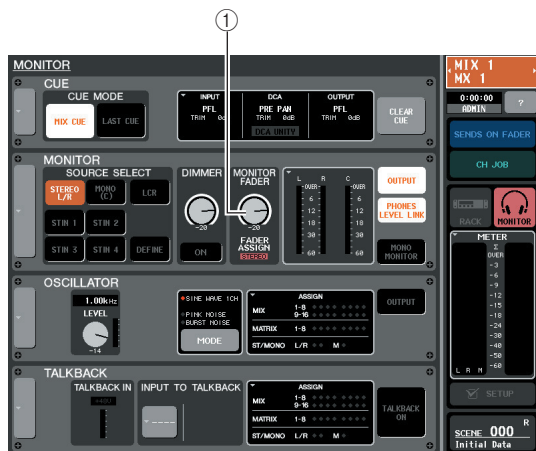
Einstellen des Monitor-Ausgangspegels mit dem Fader STEREO/MONO MASTER

Der Steuerung des Monitor-Ausgangspegels wurde ein Monitorfader hinzugefügt. Diesen können Sie entweder mit dem STEREO-MASTER-Fader oder dem MONO-MASTER-Fader steuern.

Außerdem können Sie die Monitorausgabe mit der [ON]-Taste des MONO-Kanals und des STEREO-Kanals ein- bzw. ausschalten.

Im MONITOR-Bildschirm und im Einblendfenster MONITOR wurde ein neues MONITOR-FADER-Feld hinzugefügt.

Bildschirm [MONITOR]



Einblendfenster [MONITOR]



① MONITOR-FADER-Pegel

Zeigt den aktuellen Monitorfader an.

② Taste FADER ASSIGN MODE

Jedes Mal, wenn Sie diese Taste im Einblendfenster MONITOR drücken, schalten Sie die Moduseinstellung in der folgenden Reihenfolge weiter: NONE → STEREO → MONO → NONE.

Wenn Sie STEREO auswählen, können Sie den Monitorfader mit dem STEREO-MASTER-Fader auf dem Bedienfeld steuern. Außerdem können Sie die Monitorausgabe mit der [ON]-Taste über dem STEREO-MASTER-Fader ein- bzw. ausschalten.

Wenn Sie MONO auswählen, können Sie den Monitorfader mit dem MONO-MASTER-Fader auf dem Bedienfeld steuern. Außerdem können Sie die Monitorausgabe mit der [ON]-Taste über dem MONO-MASTER-Fader ein- bzw. ausschalten.

HINWEIS

- Der Monitorfader und der MONITOR-LEVEL-Regler sind in Reihe geschaltet. Der MONITOR-LEVEL-Regler ist nach wie vor gültig, auch wenn Sie den Monitorpegel mit dieser Funktion einstellen. Wenn sich der MONITOR-LEVEL-Regler in der Minimalstellung befindet, wird das Monitorsignal nicht ausgegeben.
- Die Einstellungen der [ON]-Taste des STEREO- bzw. MONO-Kanals und der OUTPUT-Taste im Bildschirm MONITOR sind miteinander gekoppelt. Die PHONES-OUT-Buchse gibt das Monitorsignal immer aus, unabhängig davon, ob die OUTPUT-Taste ein- oder ausgeschaltet ist.
- Sie können die Funktion zum Umschalten des FADER ASSIGN MODE auch einer benutzerdefinierten Taste zuweisen (S. 7).
- Die MONITOR-Taste im Funktionszugriffsbereich wird je nach Einstellung von FADER ASSIGN MODE für STEREO in roter bzw. für MONO in gelber Farbe angezeigt.

Bearbeiten mehrerer Szenen in einem Vorgang mit der Global-Paste-Funktion

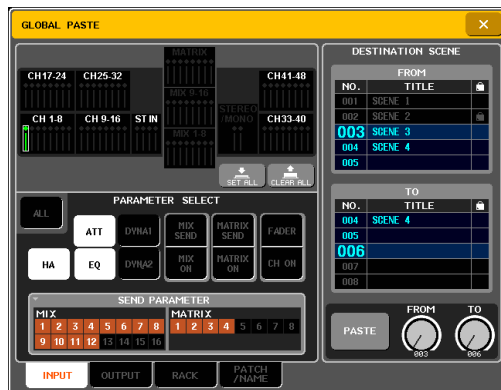
Mit „Global Paste“ (globales Einfügen) können Sie Einstellungen des gewünschten Kanals oder Parameters von der aktuellen Szene kopieren und auf Szenendaten im Speicher übertragen (Mehrfachauswahl ist möglich). Dies ist eine praktische Methode, um Änderungen an der aktuellen Szene auf bereits gespeicherte Szenen zu übertragen.

Verwenden der Global-Paste-Funktion



- Die Global-Paste-Funktion kann nur von Benutzern verwendet werden, für die in den Einstellungen auf Benutzerebene SCENE LIST STORE/SORT (Szenenliste speichern/sortieren) aktiviert ist.

- Drücken Sie im Funktionszugriffsbereich auf das SCENE-Feld, um das Fenster SCENE LIST aufzurufen.
- Drücken Sie unten rechts im Fenster SCENE LIST die Taste GLOBAL PASTE, um das Fenster GLOBAL PASTE zu öffnen.
In diesem Bildschirm können Sie die zu kopierenden Kanäle/Parameter auswählen und eine Szene als Kopierziel angeben.



- Wählen Sie mit den Registerkarten die zu kopierenden Elemente aus. Folgende Optionen stehen zur Auswahl:

INPUT	Eingangskanäle und Parameter
OUTPUT	Ausgangskanäle und Parameter
RACK	RACK 1-8
PATCH/NAME	Eingangs-/Ausgangs-Kanal-Patches und -Namen

- Wählen Sie die Kanäle und Parameter aus, die als Quelle des Kopiervorgangs dienen.
Dieses Display hängt von der gewählten Registerkarte ab. Es ist nicht möglich, für jeden Kanal andere Parameter zu wählen.

Wählen Sie mit den [SEL]-Tasten im Bedienfeld einen Kanal aus.

● Registerkarte INPUT

Wählen Sie oben links den Eingangskanal und unten links die Parameter aus.
Folgende Parameter können eingestellt werden:

ALL	Alle Parameter für Eingangskanäle (außer INPUT PATCH und INPUT NAME)
HA	Einstellungen für den Vorverstärker, der dem entsprechenden Eingangskanal zugeordnet ist
ATT	Attenuator
EQ	EQ-Einstellungen
DYNA1	Einstellungen für Dynamikprozessor 1 (einschließlich KEY IN SOURCE und KEY IN FILTER)
DYNA2	Einstellungen für Dynamikprozessor 2 (einschließlich KEY IN SOURCE)
MIX ON/SEND	Signalweiterleitung an MIX-Bus ein/aus, Send-Pegel, Panoramaposition und PRE/POST
MTRX ON/SEND	Signalweiterleitung an MATRIX-Bus ein/aus, Send-Pegel, Panoramaposition und PRE/POST
FADER	Faderpegel
CH ON	Ein-/Aus-Status der [ON]-Taste

● Registerkarte OUTPUT

Wählen Sie oben links den Ausgangskanal und unten links die Parameter aus.

Folgende Parameter können eingestellt werden:

ALL	Alle Parameter für Ausgangskanäle (außer OUTPUT PATCH und OUTPUT NAME)
ATT	Attenuator
EQ	EQ-Einstellungen
DYNA1	Einstellungen für Dynamikprozessor 1 (einschließlich KEY IN SOURCE und KEY IN FILTER)
MATRIX ON	Signalweiterleitung an MATRIX-Bus ein/aus (nur für MIX- und STEREO/MONO-Kanäle)
MATRIX SEND	Send-Pegel an MATRIX-Bus, Panoramaposition, PRE/POST (nur für MIX- und STEREO/MONO-Kanäle)
FADER	Faderpegel
CH ON	Ein-/Aus-Status der [ON]-Taste
WITH MIX SEND	Hiermit wird ausgewählt, ob der Send-Pegel des von den Eingangskanälen an den ausgewählten MIX-Kanal gesendeten Signals in den eingefügten Daten enthalten sein soll.
WITH MATRIX SEND	Hiermit wird ausgewählt, ob der Send-Pegel des von den Eingangskanälen an den ausgewählten MATRIX-Kanal gesendeten Signals in den eingefügten Daten enthalten sein soll.

● Registerkarte RACK

Wählen Sie RACK 1–8 aus.

● Registerkarte PATCH/NAME

Zur Auswahl stehen INPUT PATCH, INPUT NAME, OUTPUT PATCH und OUTPUT NAME.

- Wählen Sie im Bereich DESTINATION SCENE (Zielszene) den Szenenbereich aus, der als Ziel des Einfügevorgangs dienen soll.

Die Daten werden in alle Szenen im Bereich zwischen FROM und TO eingefügt. Stellen Sie FROM (Von) mit Multifunktions-Encoder 7 und TO (Bis) mit Multifunktions-Encoder 8 ein.

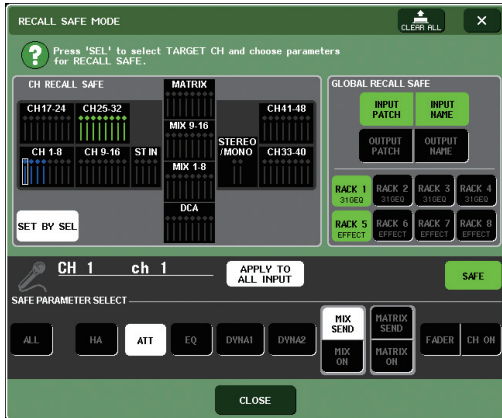
- Drücken Sie die PASTE-Taste.

Die ausgewählten Elemente der aktuellen Szene werden in die Szene(n) im Speicher eingefügt. Während des Einfügevorgangs wird ein Fortschrittsbalken eingeblendet.

Für die Dauer der Ausführung der Paste-Funktion wird eine STOP-Taste angezeigt. Sie können den Vorgang abbrechen, indem Sie diese Taste drücken. In diesem Fall wird die Paste-Funktion nur teilweise ausgeführt, und die Daten können nicht mehr in den vorherigen Zustand zurückversetzt werden.

Unabhängige Recall-Safe-Einstellungen für den Attenuator

„Recall Safe“ für den Attenuator kann nun unabhängig vom EQ ausgewählt werden.



Darüber hinaus wurde das Verhalten von Stereo, LINK, RECALL SAFE und USER LEVEL von anderen Mischparametern geändert. Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Anwendbarkeit der Bedienung der Mischparameter“ auf der Rückseite des beiliegenden Blockschaltbilds.

Zuweisen von benutzerdefinierten Tasten aus M7CL V2 Editor

In M7CL V2 Editor können Sie nun die gleichen Einstellungen für benutzerdefinierte Tasten vornehmen wie am Mischpult selbst. Einzelheiten zum Vornehmen dieser Einstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung zu M7CL V2 Editor.

Funktionen, die benutzerdefinierten Tasten zugewiesen werden können

Funktion	PARAMETER 1	PARAMETER 2	Beschreibung
MONITOR ON MASTER (FADER ASSIGN MODE)	STEREO MASTER	LATCH	Die Taste wird umgeschaltet, je nachdem ob der STEREO-MASTER-Fader zur Steuerung des Monitorpegels verwendet wird.
		UNLATCH	Solange die Taste gedrückt gehalten wird, wird der STEREO-MASTER-Fader zur Steuerung des Monitorpegels verwendet.
	MONO MASTER	LATCH	Die Taste wird umgeschaltet, je nachdem ob der MONO-MASTER-Fader zur Steuerung des Monitorpegels verwendet wird.
UNLATCH		Solange die Taste gedrückt gehalten wird, wird der MONO-MASTER-Fader zur Steuerung des Monitorpegels verwendet.	
SENDS ON FADER	MATRIX 1-8	-	Schaltet die Funktion MATRIX ON FADER für die ausgewählte MATRIX ein/aus
	MIX ON FADER	-	Schaltet die Funktion MIX ON FADER ein/aus
	MATRIX ON FADER	-	Schaltet die Funktion MATRIX ON FADER ein/aus
	SENDS ON FADER	-	Schaltet die Funktion SENDS ON FADER ein/aus
M7CL EDITOR CONTROL	LIBRARY	INPUT CH	Öffnet die Registerkarte INPUT CH (Eingangskanäle) im Library-Fenster von M7CL V2 Editor
		OUTPUT CH	Öffnet die Registerkarte OUTPUT CH (Ausgangskanäle) im Library-Fenster von M7CL V2 Editor
HOME	SELECTED CH VIEW	-	Zeigt den Bildschirm SELECTED CHANNEL VIEW an
	OVERVIEW	-	Zeigt den OVERVIEW-Bildschirm an
	MOMENTARY	-	Durch Drücken dieser Taste wechseln Sie zwischen den Bildschirmen SELECTED CHANNEL VIEW und OVERVIEW hin und her.

Kompatibilität von erstellten Daten

Mit Version 2.0 der Firmware erstellte Daten (Szenen, Library-Daten, Einstellungsdaten usw.) können nicht auf ein M7CL-Mischpult geladen werden, auf dem V1 (oder eine andere Version vor V2.0) der Firmware verwendet wird. Umgekehrt können auf einem M7CL mit Firmware V1 erstellte Daten auf ein M7CL mit Firmware V2.0 geladen werden.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не держите устройство там, где оно может попасть под дождь, а также рядом с водой, в сырых и влажных помещениях; не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может разлиться и попасть в отверстия.
- Подключайте только к электросети с соответствующим напряжением и защитным заземлением. Неправильное заземление может вызвать поражение электрическим током.

ВНИМАНИЕ!

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если питание устройства отключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

EN



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

DE



Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

FR

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

ES

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

IT

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

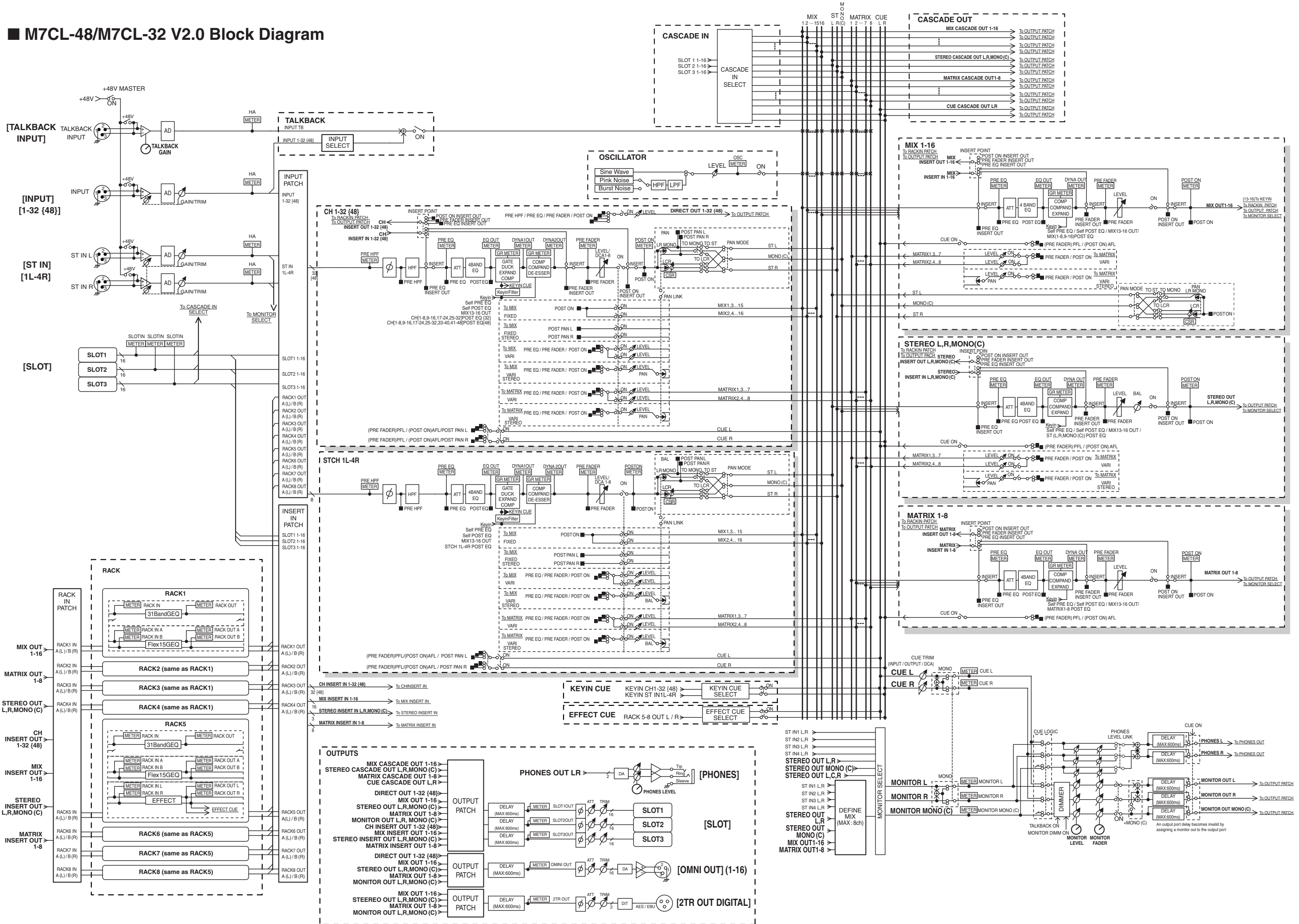
[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richiedi la corretta modalità di smaltimento.

M7CL-48/M7CL-32 V2.0 Block Diagram



Mixing parameter operation applicability

This table indicates how the behaviors of each of the input channel and output channel parameters are affected by Stereo, Link, Recall Safe, and User Level settings.

Input Channels

Parameter	Stereo *1	CHANNEL LINK	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library
HA	Gain	O	INPUT HA	INPUT HA	O
	Phase		INPUT HA	INPUT HA	O
	+48V		INPUT HA	INPUT HA	O
Name, Icon			INPUT NAME	INPUT NAME	O
Insert	On		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
	Point		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
Direct Out	On, Level		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
	Point		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
Att	O	INPUT EQ	INPUT ATT	INPUT PROCESSING	O
HPF	O	INPUT EQ	INPUT EQ	INPUT PROCESSING	O
EQ	O	INPUT EQ	INPUT EQ	INPUT PROCESSING	O
Dynamics1	Key-In Source		INPUT DYNA1	INPUT PROCESSING	
	Key-In Filter	O	INPUT DYNAMICS1	INPUT PROCESSING	O
	Others	O	INPUT DYNAMICS1	INPUT PROCESSING	O
Dynamics2	Key-In Source		INPUT DYNA2	INPUT PROCESSING	
	Others	O	INPUT DYNAMICS2	INPUT PROCESSING	O
To Mix	On	O	INPUT MIX ON *2	INPUT MIX ON	INPUT FADER/ON *4 O
	Level	O	INPUT MIX SEND *2	INPUT MIX SEND	INPUT FADER/ON *4 O
	Pan/Balance	O		INPUT MIX SEND	INPUT FADER/ON *4 O
	Pre/Post	O	INPUT MIX SEND *2	INPUT MIX SEND	INPUT PROCESSING O
To Matrix	On	O	INPUT MATRIX ON *3	INPUT MATRIX ON	INPUT FADER/ON *4 O
	Level	O	INPUT MATRIX SEND *3	INPUT MATRIX SEND	INPUT FADER/ON *4 O
	Pan/Balance	O		INPUT MATRIX SEND	INPUT FADER/ON *4 O
	Pre/Post	O	INPUT MATRIX SEND *3	INPUT MATRIX SEND	INPUT PROCESSING O
To Stereo/ Mono	O		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
Pan/ Balance	O		INPUT ALL	INPUT FADER/ON	O
LCR	On	O	INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
	CSR	O	INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
On	O	INPUT ON	INPUT ON	INPUT FADER/ON	O
Fader	O	INPUT FADER	INPUT FADER	INPUT FADER/ON	O
Mute Assign	O		INPUT ALL	MUTE GROUP ASSIGN	O
DCA Assign	O		INPUT ALL	DCA GROUP ASSIGN	O
Cue	O				
Mute Safe	O				
Recall Safe	O				
Fade Time, On	O			STORE	O

Mix Channels

Parameter	Linked in stereo mode	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library
Name, Icon		OUTPUT NAME	OUTPUT NAME	O
Insert	On	O	MIX ALL	MIX PROCESSING O
	Point	O	MIX ALL	MIX PROCESSING O
Att	O	MIX ATT	MIX PROCESSING O	
EQ	O	MIX EQ	MIX PROCESSING O	
Dynamics1	Key-In Source		MIX DYNA1	MIX PROCESSING
	Others	O	MIX DYNA1	MIX PROCESSING O
To Matrix	On	O	MIX to MATRIX ON	MIX FADER/ON *4 O
	Level	O *5	MIX to MATRIX SEND	MIX FADER/ON *4 O
	Pan/Balance	O	MIX to MATRIX SEND	MIX FADER/ON *4 O
	Pre/Post	O	MIX to MATRIX SEND	MIX PROCESSING O
To Stereo/Mono	O	MIX ALL	MIX PROCESSING	O
Pan/Balance	O	MIX ALL	MIX FADER/ON	O
LCR	On	O	MIX ALL	MIX PROCESSING O
	CSR	O	MIX ALL	MIX PROCESSING O
On	O	MIX ON	MIX FADER/ON	O
Fader	O	MIX FADER	MIX FADER/ON	O
From Input	On		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4
	Level		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4
	Pan		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4
	Pre/Post		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4
Mute Assign	O	MIX ALL	MUTE ASSIGN	O
Cue	O			
Mute Safe	O			
Recall Safe	O			
Fade Time, On	O		STORE	O

Matrix Channels

Parameter	Linked in stereo mode	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library
Name, Icon		OUTPUT NAME	OUTPUT NAME	O
Insert	On	O	MATRIX ALL	MATRIX PROCESSING O
	Point	O	MATRIX ALL	MATRIX PROCESSING O
Att	O	MATRIX ATT	MATRIX PROCESSING O	
EQ	O	MATRIX EQ	MATRIX PROCESSING O	
Dynamics1	Key-In Source		MATRIX DYNA1	MATRIX PROCESSING
	Others	O	MATRIX DYNA1	MATRIX PROCESSING O
Balance	O	MATRIX ALL	MATRIX FADER/ON	O
On	O	MATRIX ON	MATRIX FADER/ON	O
Fader	O	MATRIX FADER	MATRIX FADER/ON	O
From Input From Mix From Stereo/Mono	On		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4
	Level		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4
	Pan		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4
	Pre/Post		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4
Mute Assign	O	MATRIX ALL	MUTE ASSIGN	O
Cue	O			
Mute Safe	O			
Recall Safe	O			
Fade Time, On	O		STORE	O

STEREO, MONO Channels

Parameter	Linked on the STEREO channel	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library
Name, Icon		OUTPUT NAME	OUTPUT NAME	O
Insert	On	O	STEREO, MONO ALL	STEREO, MONO PROCESSING O
	Point	O	STEREO, MONO ALL	STEREO, MONO PROCESSING O
Att	O	STEREO, MONO ATT	STEREO, MONO PROCESSING O	
EQ	O	STEREO, MONO EQ	STEREO, MONO PROCESSING O	
Dynamics1	Key-In Source		STEREO, MONO DYNA1	STEREO, MONO PROCESSING
	Others	O	STEREO, MONO DYNA1	STEREO, MONO PROCESSING O
To Matrix	On	O	STEREO, MONO to MATRIX ON	STEREO, MONO FADER/ON *4 O
	Level	O *5	STEREO, MONO to MATRIX SEND	STEREO, MONO FADER/ON *4 O
	Pan/Balance	O	STEREO, MONO to MATRIX SEND	STEREO, MONO FADER/ON *4 O
	Pre/Post	O	STEREO, MONO to MATRIX SEND	STEREO, MONO PROCESSING O
Balance	O	STEREO, MONO ALL	STEREO, MONO FADER/ON	O
On	O	STEREO, MONO ON	STEREO, MONO FADER/ON	O
Fader	O	STEREO, MONO FADER	STEREO, MONO FADER/ON	O
Mute Assign	O	STEREO, MONO ALL	MUTE ASSIGN	O
Cue	O			
Mute Safe	O			
Recall Safe	O			
Fade Time, On	O		STORE	O

DCA

Parameter	RECALL SAFE	USER LEVEL
Name, Icon	DCA ALL	DCA MASTER ON
On	DCA LEVEL/ON	DCA MASTER ON
Fader	DCA LEVEL/ON	DCA MASTER ON
Fade Time, On		STORE

*1Linked parameters on ST IN Channels 1-4.
 *2Applies to parameters for which the MIX channel 1_16 individual Send Parameter setting and the item in the table are both enabled.
 *3Applies to parameters for which the MATRIX channel 1_8 individual Send Parameter setting and the item in the table are both enabled.
 *4User operation is allowed if the send-source channel's "FADER/ON" is ON and the send-destination channel's "WITH SEND" is ON.
 *5Linked if the send-destination channel is Stereo.



Yamaha Pro Audio global web site:
<http://www.yamahaproaudio.com/>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation

WS66170 906POCP1.3-01A0
Printed in Japan